

Euroopan unionin virallinen lehti

C 127

49. vuosikerta

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

31. toukokuuta 2006

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	I <i>Tiedonantoja</i>	
	Komissio	
2006/C 127/01	Euron kurssi	1
2006/C 127/02	Ilmoitus Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien käsikäyttöisten haarukkatrukki- ja niiden keskeisten osien tuontiin sovellettavia polkumyynnin vastaisia toimenpiteitä koskevan osittaisen väli- vaiheen tarkastelun vireillepanosta	2
2006/C 127/03	Lelujen turvallisuutta koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 3 päivänä toukokuuta 1988 annetun neuvoston direktiivin 88/378/ETY täytäntöönpanoon liittyvä komission tiedonanto ⁽¹⁾	4
2006/C 127/04	Ilmoitusmenettely — tekniset määräykset ⁽¹⁾	5
2006/C 127/05	Ilmoitus tiettyjen Intiasta peräisin olevien puuvillan tyyppisten vuodeliinavaatteiden tuonnissa yhteis- öön voimassa olevista tasoitustoimenpiteistä: yksilöllisen tasoitustullin soveltamisalaan kuuluvan yrityksen nimenmuutos	11
2006/C 127/06	Liikennöinti reitillä, johon kohdistuu käyttörajoituksia	12
2006/C 127/07	Luettelo viranomaisista, joiden on (jäsenvaltioiden keskushallinnon ohella) ilmoitettava teknisiä mää- räyksiä koskevat ehdotukset (<i>direktiivin 98/34/EY 1 artiklan 11 kohta</i>)	14
2006/C 127/08	Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 510/2006 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu hakemuksen julkai- seminen	16
2006/C 127/09	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.4232 — Scottish & Newcastle/Kuehne + Nagel/ JV) ⁽¹⁾	19
2006/C 127/10	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.4165 — Sonae Indústria/Hornitex) ⁽¹⁾	20
2006/C 127/11	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.4059 — Swiss RE/GE Insurance Solu- tions) ⁽¹⁾	21
2006/C 127/12	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.3699 — EQT/Smurfit Munksjö) ⁽¹⁾	21

FI

I

(Tiedonantoja)

KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

30. toukokuuta 2006

(2006/C 127/01)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi		
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,2839	SIT	Slovenian tolarina	239,64
JPY	Japanin jeniä	144,05	SKK	Slovakian korunaa	37,690
DKK	Tanskan kruunua	7,4573	TRY	Turkin liiraa	1,9885
GBP	Englannin puntaa	0,68470	AUD	Australian dollaria	1,6848
SEK	Ruotsin kruunua	9,2726	CAD	Kanadan dollaria	1,4138
CHF	Sveitsin frangia	1,5585	HKD	Hongkongin dollaria	9,9600
ISK	Islannin kruunua	92,61	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	2,0054
NOK	Norjan kruunua	7,8250	SGD	Singaporin dollaria	2,0227
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	KRW	Etelä-Korean wonia	1 214,31
CYP	Kyproksen puntaa	0,5750	ZAR	Etelä-Afrikan randia	8,4320
CZK	Tšekin korunaa	28,203	CNY	Kiinan juan renminbiä	10,3077
EEK	Viron kruunua	15,6466	HRK	Kroatian kunaa	7,2690
HUF	Unkarin forinttia	261,51	IDR	Indonesian rupiaa	11 799,04
LTL	Liettuan litiä	3,4528	MYR	Malesian ringgitiä	4,646
LVL	Latvian latia	0,6959	PHP	Filippiinien pesoa	67,514
MTL	Maltan liiraa	0,4293	RUB	Venäjän ruplaa	34,6520
PLN	Puolan zlotya	3,9323	THB	Thaimaan bahtia	48,981
RON	Romanian leuta	3,5280			

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

Ilmoitus Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien käsikäyttöisten haarukkatrukkien ja niiden keskeisten osien tuontiin sovellettavia polkumyynnin vastaisia toimenpiteitä koskevan osittaisen välivaiheen tarkastelun vireillepanosta

(2006/C 127/02)

Komissio on omasta aloitteestaan päättänyt panna vireille osittaisen välivaiheen tarkastelun polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojausasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96⁽¹⁾, jäljempänä 'perusasetus', 11 artiklan 3 kohdan nojalla. Tarkastelu rajataan yhtä vientiä harjoittavaa tuottajaa eli Ningbo Ruyi Joint Stock Co. Ltd:tä, jäljempänä 'asianomainen yritys', koskeviin polkumyynninäkökohtiin.

1. Tuote

Tarkasteltavana oleva tuote on Kiinan kansantasavallasta peräisin olevat käsikäyttöiset haarukkatrukit ja niiden keskeiset osat eli alustat ja hydrauliiikka, jäljempänä 'tarkasteltavana oleva tuote', joka tällä hetkellä luokitellaan CN-koodeihin ex 8427 90 00 ja ex 8431 20 00. CN-koodit ovat ainoastaan ohjeellisia.

2. Voimassa oleva toimenpide

Tällä hetkellä voimassa oleva toimenpide on neuvoston asetuksella (EY) N:o 1174/2005⁽²⁾ käyttöön otettu lopullinen polkumyynnitulli.

3. Tarkastelun perusteet

Komissio on saanut riittävästi alustavaa näyttöä siitä, että olosuhteet, joissa voimassa olevat toimenpiteet otettiin käyttöön, ovat muuttuneet ja että muutokset ovat pysyviä.

Komission saamien tietojen mukaan kyseinen yritys toimii markkinatalousolosuhteissa, koska se täyttää perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdassa säädetyt edellytykset. Lisäksi jos asianomaisen yrityksen kustannusten tai kotimarkkinahintojen perusteella määritettyä normaaliarvoa vertailtaisiin sen vientihintoihin, polkumyynnimarginaali olisi huomattavasti voimassa olevan toimenpiteen tasoa alhaisempi. Polkumyynnin vaikutusten tasaaminen ei näin ollen enää edellytä nykyisen tasoisen, aiemmin määritettyyn polkumyynnin tasoon perustuvan toimenpiteen soveltamista.

4. Menettely polkumyynnin määrittämiseksi

Komissio katsoi neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan, että on olemassa riittävä näyttö osittaisen välivaiheen tarkastelun

vireille panemiseksi, joten se panee vireille perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukaisen tarkastelun. Tarkoituksena on määrittellä, toimiiko asianomainen yritys perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdassa tarkoitetuissa markkinatalousolosuhteissa. Jos näin on, asianomaiselle yritykselle määritetään yksilöllinen polkumyynnimarginaali ja — jos polkumyynnin todetaan esiintyvän — määritetään myös tarkasteltavana olevan tuotteen tuonnissa yhteisöön kannettavan tullin taso.

Tutkimuksessa selvitetään, olisiko voimassa olevien toimenpiteiden soveltamista jatkettava vai olisiko ne kumottava tai niitä muutettava edellä mainitun yrityksen osalta.

a) Kyselylomakkeet

Saadakseen tutkimuksessa tarvitsemansa tiedot komissio lähettää asianomaiselle yritykselle ja asianomaisen viejään viranomaisille kyselylomakkeen. Tiedot ja asiaa tukeva näyttö on toimitettava komissiolle tämän ilmoituksen 5 kohdan a alakohdan i alakohdassa asetetussa määräajassa.

b) Tietojen kerääminen ja osapuolten kuuleminen

Kaikkia asianomaisia osapuolia pyydetään esittämään näkökantansa, toimittamaan kyselyvastauksia täydentäviä tietoja ja esittämään asiaa tukeva näyttö. Tiedot ja asiaa tukeva näyttö on toimitettava komissiolle tämän ilmoituksen 5 kohdan a alakohdan i alakohdassa asetetussa määräajassa.

Komissio voi lisäksi kuulla asianomaisia osapuolia, jos ne pyytävät sitä ja osoittavat, että niiden kuulemiseen on olemassa erityisiä syitä. Pyyntö on esitettävä tämän ilmoituksen 5 kohdan a alakohdan ii alakohdassa asetetussa määräajassa.

c) Markkinatalousasema

Normaaliarvo määritetään asianomaisen yrityksen osalta perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan b alakohdan mukaisesti, jos se esittää riittävän näytön siitä, että se toimii markkinatalousolosuhteissa eli täyttää perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdassa esitetyt vaatimukset. Sen on toimitettava tätä koskeva asianmukaisesti perusteltu pyyntö tämän ilmoituksen 5 kohdan b alakohdassa annetussa erityisessä määräajassa. Komissio lähettää asianomaiselle yritykselle ja Kiinan kansantasavallan viranomaisille lomakkeen tällaista pyyntöä varten.

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 2117/2005 (EUVL L 340, 23.12.2005, s. 17).

⁽²⁾ EUVL L 189, 21.7.2005, s. 1.

5. Määräajat

a) Yleiset määräajat

- i) Osapuolten ilmoittautuminen, kyselylomakkeiden palauttaminen ja muiden tietojen toimittaminen

Jotta asianomaisten osapuolten huomautukset voitaisiin ottaa tutkimuksessa huomioon, niiden on ilmoitettava komissiolle, esitettävä näkökantansa, palautettava kyselylomakkeet ja toimitettava mahdolliset muut tiedot 40 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin ilmoiteta. On syytä huomata, että useimpien perusasetuksessa säädettyjen menettelyjä koskevien oikeuksien käyttö edellyttää osapuolen ilmoittautumista edellä mainitussa määräajassa.

- ii) Kuuleminen

Asianomaiset osapuolet voivat myös samassa 40 päivän määräajassa esittää komissiolle kuulemispyynnön.

- b) Erityinen määräaika markkinatalousasemaa koskevan pyynnön esittämiselle

Tämän ilmoituksen 4 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen, asianmukaisesti perustellut markkinatalousasemaa koskevat pyynnot on toimitettava komissiolle 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

6. Kirjalliset huomautukset, kyselyvastaukset ja kirjeenvaihto

Asianomaisten osapuolten on esitettävä kaikki huomautuksensa ja pyyntönsä kirjallisina (ei sähköisessä muodossa, ellei toisin ilmoiteta), ja niissä on oltava asianomaisen osapuolen nimi, osoite, sähköpostiosoite sekä puhelin- ja faksinumero. Kaikki

asianomaisten osapuolten luottamuksellisina toimittamat kirjalliset huomautukset, mukaan luettuina tässä ilmoituksessa pyydyt tiedot, kyselyvastaukset ja kirjeenvaihto on varustettava merkinnällä "Limited" (¹), ja niihin on liitettävä perusasetuksen 19 artiklan 2 kohdan mukaisesti ei-luottamuksellinen toisinto, joka varustetaan merkinnällä "FOR INSPECTION BY INTERESTED PARTIES" (asianomaisten tarkasteltavaksi).

Komission yhteystiedot:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Office: J-79 5/16
B-1049 Brussels
Faksi (32-2) 295 65 05.

7. Yhteistyöstä kieltäytyminen

Jos asianomainen osapuoli kieltäytyy antamasta tai ei toimita tarvittavia tietoja määräajassa tai huomattavasti vaikeuttaa tutkimuksia, alustavat tai lopulliset päätelmät, riippumatta siitä, ovatko ne myönteisiä vai kielteisiä, voidaan tehdä käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti.

Jos todetaan, että asianomainen osapuoli on toimittanut väärää tai harhaanjohtavia tietoja, niitä ei oteta huomioon ja niiden sijasta voidaan käyttää käytettävissä olevia tietoja. Jos asianomainen osapuoli ei toimi yhteistyössä tai toimii vain osittain yhteistyössä ja tästä johtuen päätelmät tehdään käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti, lopputulos voi olla kyseisen osapuolen kannalta epäedullisempi kuin siinä tapauksessa, että se olisi toiminut yhteistyössä.

8. Tutkimuksen aikataulu

Tutkimus saatetaan päätökseen perusasetuksen 11 artiklan 5 kohdan mukaisesti 15 kuukauden kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ Tämä tarkoittaa asiakirjan olevan tarkoitettu ainoastaan sisäiseen käyttöön. Se on suojattu Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43) 4 artiklan nojalla. Se on perusasetuksen 19 artiklassa ja vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklan soveltamisesta tehdyn WTO-sopimuksen (polkumyynnin vastainen sopimus) 6 artiklassa tarkoitettu luottamuksellinen asiakirja.

Lelujen turvallisuutta koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 3 päivänä toukokuuta 1988 annetun neuvoston direktiivin 88/378/ETY täytäntöönpanoon liittyvä komission tiedonanto

(2006/C 127/03)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(Direktiivin soveltamisalaan kuuluvien yhdenmukaistettujen standardien nimet ja viitenumerot)

ESO:n viitenumero ⁽¹⁾	Yhdenmukaistetun standardin viitenumero ja nimi (ja viiteasiakirja)	Korvattavan standardin viitenumero	Päivä, jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimusten-mukaisuus-oletamus lakkaa Huomautus 1
CEN	EN 71-2:2006 Lelujen turvallisuus. Osa 2: Syttyvyys	EN 71-2:2003	31.7.2006
CEN	EN 71-5:1993 Lelujen turvallisuus. Osa 5: Kemialliset lelut (lelusarjat) harrastesarjoja lukuunottamatta EN 71-5:1993/A1:2006	— Huomautus 3	 31.7.2006

(¹) ESO: Eurooppalaiset standardointielimet:

- CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels, puhelin (32-2) 550 08 11; faksi (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>)
- CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels, puhelin (32-2) 519 68 71; faksi (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)
- ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, puhelin (33) 492 94 42 00; faksi (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

Huomautus 1 Yleensä korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusoletamus lakkaa päivänä, jona eurooppalainen standardointielin poistaa kyseisen standardin käytöstä. Tällaisten standardien käyttäjiä pyydetään kuitenkin kiinnittämään huomiota siihen, että joissakin poikkeustapauksissa asia voi olla toisin.

Huomautus 3 Kun kyseessä ovat muutokset, viitattuna standardina on EN CCCC:YYYY ja sen mahdolliset aikaisemmat muutokset sekä tämä uusi muutos. Kumotuksi standardiksi (sarake 3) käsitellään EN CCCC:YYYY ja sen mahdolliset aikaisemmat muutokset mutta ei tätä uutta muutosta. Ilmoitetusta päivästä lähtien korvattu standardi ei enää anna olettamusta direktiivin oleellisten vaatimusten mukaisuudesta.

HUOM:

- Tietoja standardien saatavuudesta saa joko Euroopan standardointielimiltä tai kansallisilta standardointilaitoksilta, joita koskeva luettelo on Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/34/EY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 98/48/EY⁽²⁾, liitteenä.
- Viitetietojen julkaiseminen *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ei tarkoita sitä, että standardit ovat saatavana kaikilla yhteisökielillä.
- Tämä luettelo korvaa kaikki aiemmin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* julkaistut luettelot. Komissio huolehtii kyseisen luettelon ajan tasalle saattamisesta.

Lisätietoja yhdenmukaistetuista standardeista saa Internet-osoitteesta

<http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

(¹) EYVL L 204, 21.7.1998, s. 37.

(²) EYVL L 217, 5.8.1998, s. 18.

Ilmoitusmenettely — tekniset määräykset

(2006/C 127/04)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/34/EY, annettu 22 päivänä kesäkuuta 1998, teknisiä standardeja ja määräyksiä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä (EYVL L 204, 21.7.1998, s. 37; EYVL L 217, 5.8.1998, s. 20).

Ilmoitukset komission saamista teknisiä määräyksiä koskevista ehdotuksista

Viite ⁽¹⁾	Asiakirja	Kolmen kuukauden odotusaika päättyy ⁽²⁾
2006/0180/I	Toscanean maakuntaneuvoston 20 päivänä helmikuuta 2006 tekemä päätös n:o 111 integroidun maataloustuotannon puitteissa käytettävästä Agriqualità-merkistä annetussa maakuntalaissa n:o 25/99 tarkoitettuja vihannes- ja hedelmätuotteiden jalostukseen ja markkinointiin sovellettavia yleisiä periaatteita koskevan luonnoksen hyväksymisestä	14.7.2006
2006/0181/NL	Kiinteistörekisteri- ja julkisten rekisterien palvelun hallituksen määräysluonnos vuoden 1994 kiinteistörekisterimääräyksen, kirjattavista aluksista vuonna 1994 annetun määräyksen, kirjattavista ilma-aluksista vuonna 2005 annetun määräyksen ja kiinteistörekisterimaksuista annetun määräyksen muuttamisesta (kiinteistörekisterilain I uudistukseen liittyvä muutos)	17.7.2006
2006/0182/F	Julkiseen käsittelyyn tulevat Pro Pharmacopoeaa koskevat tekniset huomautukset	17.7.2006
2006/0183/E	Luonnos määräykseksi kansainvälisen mittayksikköjärjestelmän perusyksiköiden kansallisista mittastandardeista 15 päivänä huhtikuuta 1994 annetun kuninkaan asetuksen 648/1994 liitteen muuttamisesta	10.7.2006
2006/0184/S	Valtion maatalousviraston määräykset tartuntavaaralliseksi julistamisesta mehiläisten esikotelomädän ja varrotoosin vuoksi	⁽³⁾
2006/0185/NL	Innovaatiopalveluseleitä koskeva tukimääräys	⁽⁴⁾
2006/0186/SK	Slovakian tasavallan maatalousministeriön määräys Tokajin viininviljelyalueesta annetun Slovakian maatalousministeriön määräyksen n:o 232/2005 (lakikokoelma) muuttamisesta ja täydentämisestä	24.7.2006
2006/0187/PL	Luonnos liikenne- ja rakennusministerin määräykseksi merivesirakenteiden käyttöä koskevista teknisistä edellytyksistä ja tällaisten rakenteiden tarkastusten yksityiskohtaisesta soveltamisalasta	25.7.2006
2006/0188/NL	Määräys taajuuksien käyttöä koskevien lupien hakemisesta ja myöntämisestä annetun määräyksen muuttamisesta	25.7.2006
2006/0189/A	Radorajapintakuvaus "Ilmailuradioliikenne", rajapinta n:o: FSB-AF002; FSB-AF003; FSB-AF004; FSB-AF005, FSB-AF006; FSB-AF007; FSB-AF008; FSB-AF009, FSB-AF010; FSB-AF011; FSB-AF012	26.7.2006
2006/0190/D	Teknisten rakennusmääräysten luettelon osan II muutokset — rakennustuotedirektiivissä tarkoitettujen eurooppalaisten teknisten hyväksyntien ja yhdenmukaistettujen standardien mukaisia rakennusalan tuotteita ja järjestelmiä koskevat soveltamissäännöt, helmikuu 2006	26.7.2006
2006/0191/D	Teknisten rakennusmääräysten malliluettelon muutokset ja lisäykset helmikuun 2006 painosta varten	26.7.2006
2006/0192/D	Teknisten rakennusmääräysten luettelon osan III muutokset — soveltamissäännöt rakennustuotedirektiivissä tarkoitettujen eurooppalaisten teknisten hyväksyntien ja yhdenmukaistettujen standardien mukaisia, mallirakennusjärjestyksen 17 §:n 4 momentin ja 21 §:n 2 momentin mukaisten asetusten soveltamisalaa kuuluvia rakennustuotteita ja järjestelmiä varten, helmikuu 2006	26.7.2006

Viite ⁽¹⁾	Asiakirja	Kolmen kuukauden odotusaika päättyy ⁽²⁾
2006/0193/A	Radorajapintakuvaus "Radiojärjestelmät", rajapinta n:o: FSB-LM001; FSB-LM021; FSB-LM022; FSB-LM023	26.7.2006
2006/0194/A	Radorajapintakuvaus "Erillisradioverkot", rajapinta n:o: FSB-LS014; FSB-LS016	26.7.2006
2006/0195/B	Luonnos kuninkaan asetukseksi tulipalojen ja räjähdysten torjunnan perusvaatimusten vahvistamisesta uusien rakennusten osalta 7 päivänä heinäkuuta 1994 annetun kuninkaan asetuksen muuttamisesta	26.7.2006
2006/0196/A	Radorajapintakuvaus "Lyhyen kantaman radiolaitteet", rajapinta n:o: FSB-LD007; FSB-LD068; FSB-LD069; FSB-LD070	26.7.2006
2006/0197/A	Radorajapintakuvaus "Radioamatööri liikenne", rajapinta n:o: FSB-QQ001; FSB-QQ002; FSB-QQ003; FSB-QQ004, FSB-QQ005; FSB-QQ006; FSB-QQ007; FSB-QQ008; FSB-QQ009; FSB-QQ010, FSB-QQ011; FSB-QQ012; FSB-QQ013; FSB-QQ014, FSB-QQ015; FSB-QQ016; FSB-QQ018; FSB-QQ019; FSB-QQ020; FSB-QQ021; FSB-QQ022; FSB-QQ023; FSB-QQ024; FSB-QQ025; FSB-QQ026; FSB-QQ027; FSB-QQ029; FSB-QQ033; FSB-QQ035; FSB-QQ036; FSB-QQ038	27.7.2006
2006/0198/A	Radorajapintakuvaus "Radiolinkit", rajapinta n:o: FSB-RR014; FSB-RR015; FSB-RR016; FSB-RR025, FSB-RR044; FSB-RR068; FSB-RR069	27.7.2006
2006/0199/PL	Talousministerin määräys nesteen tilavuuden mittaamiseen ja tarkistukseen tarkoitettuja säiliöitä koskevista vaatimuksista ja tällaisten mittauslaitteiden lakisääteisen metrologisen valvonnan aikana suoritettavien testien ja tarkastusten yksityiskohtaisesta soveltamisalasta	28.7.2006
2006/0200/B	Alustava luonnos Vallonian hallituksen määräykseksi paikallisakkuja, joiden ampeeritunteina ilmaistu kapasitanssi voltteina ilmaistulla nimellisjännitteellä kerrottuna on yli 10 000, koskevien kokonaisedellytysten määrittelystä	28.7.2006

⁽¹⁾ Vuosi — rekisterinumero — jäsenvaltio.

⁽²⁾ Ajanjakso, jonka aikana luonnosta ei voida hyväksyä.

⁽³⁾ Odotusaikaa ei sovelleta, sillä komissio on hyväksynyt ilmoituksen antaneen jäsenvaltion esittämät nopeutetun menettelyn perustelut.

⁽⁴⁾ Odotusaikaa ei sovelleta, sillä toimenpide koskee teknisiä eritelmiä tai muita vaatimuksia tai palveluihin sovellettavia säännöksiä, jotka liittyvät verotus- tai rahoitustoimenpiteisiin direktiivin 98/34/EY 1 artiklan 11 kohdan toisen alakohdan kolmannen luettelukohdan mukaisesti.

⁽⁵⁾ Tiedotusmenettely päättyy.

Komissio kiinnittää huomiota yhteisöjen tuomioistuimen asiassa CIA Security (C-194/94 — Kok. 1996, s. I-2201) 30.4.1996 antamaan tuomioon, jonka mukaan tuomioistuin on päättänyt, että direktiivin 98/34/EY (entinen 89/189/ETY) 8 ja 9 artiklaa on tulkittava siten, että yksityishenkilöt voivat vedota niihin kansallisissa tuomioistuimissa, jonka on kieltäydyttävä soveltamasta sellaista kansallista teknistä määräystä, josta ei ole ilmoitettu komissiolle mainitun direktiivin mukaisesti.

Tuomio vahvistaa komission 1 päivänä lokakuuta 1986 antaman tiedonannon (EYVL C 245, 1.10.1986, s. 4).

Lisätietoja ilmoitusmenettelystä saa osoitteesta:

Euroopan komissio

Yritys- ja teollisuustoiminta pääosasto, yksikkö C3
B-1049 Bruxelles

sähköposti: Dir83-189-Central@cec.eu.int

Tutustukaa myös Internet-sivustoomme osoitteessa: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>

Ilmoitusvelvollisuuden laiminlyömisestä seuraa, ettei kyseisiä teknisiä määräyksiä voida soveltaa, eikä niitä voida panna täytäntöön yksityishenkilöiden osalta.

Lisätietoja ilmoituksista antavat seuraavat kansalliset viranomaiset:

LUETTELO DIREKTIIVIN 98/34/EY HALLINNASTA VASTAAVISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA

BELGIA

BELNotif

Qualité et Sécurité

SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie

NG III — 4ème étage

boulevard du Roi Albert II/16

B-1000 Bruxelles

Ms Pascaline Descamps

P. (32-2) 277 80 03

F. (32-2) 277 54 01

Sähköposti: pascaline.descamps@mineco.fgov.be

paolo.caruso@mineco.fgov.be

Yleinen sähköposti: belnotif@mineco.fgov.be

WWW-sivusto: <http://www.mineco.fgov.be>**TŠEKKI**

Czech Office for Standards, Metrology and Testing

Gorazdova 24

P.O. BOX 49

CZ-128 01 Praha 2

Mr Miroslav Chloupek

Director of International Relations Department

P. (420) 224 90 71 23

F. (420) 224 91 49 90

Sähköposti: chloupek@unmz.cz

Ms Lucie Růžičková

P. (420) 224 90 71 39

F. (420) 224 90 71 22

Sähköposti: ruzickova@unmz.cz

Yleinen sähköposti: eu9834@unmz.cz

WWW-sivusto: <http://www.unmz.cz>**TANSKA**

Erhvervs- og Byggestyrelsen

(National Agency for Enterprise and Construction)

Dahlerups Pakhus

Langelinie Allé 17

DK-2100 København Ø (tai DK-2100 Copenhagen OE)

Mr Bjarne Bang Christensen

Legal adviser

P. (45) 35 46 63 66 (suora)

Sähköposti: bbc@ebst.dk

Ms Birgit Jensen

Principal Executive Officer

P. (45) 35 46 62 87 (suora)

F. (45) 35 46 62 03

Sähköposti: bij@ebst.dk

Yhteinen postilaatikko ilmoituksille — noti@ebst.dk

WWW-sivusto: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>**SAKSA**

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie

Referat XA2

Scharnhorststr. 34 — 37

D-10115 Berlin

Ms Christina Jäckel

P. (49-30) 20 14 63 53

Fax.: (49-30) 20 14 53 79

Sähköposti: infonorm@bmwa.bund.de

WWW-sivusto: <http://www.bmwa.bund.de>**VIRO**

Ministry of Economic Affairs and Communications

Harju str. 11

EE-15072 Tallinn

Mr Karl Stern

Executive Officer of Trade Policy Division

EU and International Co-operation Department

P. (372-6) 25 64 05

F. (372-6) 31 30 29

Sähköposti: karl.stern@mkm.ee

Yleinen sähköposti: el.teavitamine@mkm.ee

WWW-sivusto: <http://www.mkm.ee>**KREIKKA**

Ministry of Development

General Secretariat of Industry

Mesogeion 119

GR-101 92 ATHENS

P. (30-210) 696 98 63

F. (30-210) 696 91 06

ELOT

Acharnon 313

GR-111 45 ATHENS

Ms Evangelia Alexandri

P. (30-210) 212 03 01

F. (30-210) 228 62 19

Sähköposti: alex@elot.gr

Yleinen sähköposti: 83189in@elot.gr

WWW-sivusto: <http://www.elot.gr>

ESPANJA

S.G. de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente
D.G. de Coordinación del Mercado Interior y otras PPCC
Secretaría de Estado para la Unión Europea
Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación
Torres "Ágora"
C/ Serrano Galvache, 26-4ª
E-20033 Madrid

Mr Angel Silván Torregrosa
P. (34-91) 379 83 32

Ms Esther Pérez Peláez
Tekninen neuvonantaja
Sähköposti: esther.perez@ue.mae.es
P. (34-91) 379 84 64
F. (34-91) 379 84 01

Yleinen sähköposti: d83-189@ue.mae.es

RANSKA

Délégation interministérielle aux normes
Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)
Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)
DiGITIP 5
12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12

Ms Suzanne Piau
P. (33-1) 53 44 97 04
F. (33-1) 53 44 98 88
Sähköposti: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Ms Françoise Ouvrard
P. (33-1) 53 44 97 05
F. (33-1) 53 44 98 88
Sähköposti: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

Yleinen sähköposti: d9834.france@industrie.gouv.fr

IRLANTI

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland

Mr Tony Losty
P. (353-1) 807 38 80
F. (353-1) 807 38 38
Sähköposti: tony.losty@nsai.ie

WWW-sivusto: <http://www.nsa.ie/>

ITALIA

Ministero delle attività produttive
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
Ispettorato tecnico dell'industria — Ufficio F1
Via Molise 2
I-00187 Roma

Mr Vincenzo Correggia
P. (39-6) 47 05 22 05
F. (39-6) 47 88 78 05
Sähköposti: vincenzo.correggia@attivaproduttive.gov.it

Mr Enrico Castiglioni
P. (39-6) 47 05 26 69
F. (39-6) 47 88 78 05
Sähköposti: enrico.castiglioni@attivaproduttive.gov.it

Yleinen sähköposti: ucn98.34.italia@attivaproduttive.gov.it

WWW-sivusto: <http://www.minindustria.it>

KYPROS

Cyprus Organization for the Promotion of Quality
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
13-15, A. Araouzou street
CY-1421 Nicosia

P. (357) 22 40 93 10
F. (357) 22 75 41 03

Mr Antonis Ioannou
P. (357) 22 40 94 09
F. (357) 22 75 41 03
Sähköposti: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Yleinen sähköposti: dir9834@cys.mcit.gov.cy

WWW-sivusto: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

LATVIA

Ministry of Economics of Republic of Latvia
Trade Normative and SOLVIT Notification Division
SOLVIT Coordination Centre
55, Brīvības Street
LV-1519 Riga

Reinis Berzins
Deputy Head of Trade Normative and SOLVIT Notification Division
P. (371) 701 32 30
F. (371) 728 08 82

Zanda Liekna
Senior Officer of Division of EU Internal Market Coordination
P. (371) 701 32 36
P. (371) 701 30 67
F. (371) 728 08 82
Sähköposti: zanda.liekna@em.gov.lv

Yleinen sähköposti: notification@em.gov.lv

LIETTUA

Lithuanian Standards Board
T. Kosciuskos g. 30
LT-01100 Vilnius

Ms Daiva Lesickiene
P. (370-5) 270 93 47
F. (370-5) 270 93 67

Sähköposti: dir9834@lsd.lt

WWW-sivusto: <http://www.lsd.lt>

LUXEMBURG

SEE — Service de l'Energie de l'Etat
34, avenue de la Porte-Neuve B.P. 10
L-2010 Luxembourg

Mr J.P. Hoffmann
P. (352) 46 97 46 1
F. (352) 22 25 24
Sähköposti: see.direction@eg.etat.lu

WWW-sivusto: <http://www.see.lu>

UNKARI

Hungarian Notification Centre —
Ministry of Economy and Transport
Industrial Department
Budapest
Honvéd u. 13-15.
H-1880

Mr Zsolt Fazekas
Leading Councillor
Sähköposti: fazekas.zsolt@gkm.gov.hu
P. (36-1) 374 2873
F. (36-1) 473 1622

Sähköposti: notification@gkm.gov.hu

WWW-sivusto: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

MALTA

Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
VLT 03
MT-Valletta

P. (356) 21 24 24 20
P. (356) 21 24 32 82
F. (356) 21 24 24 06

Ms Lorna Cachia
Sähköposti: lorna.cachia@msa.org.mt

Yleinen sähköposti: notification@msa.org.mt

WWW-sivusto: <http://www.msa.org.mt>

ALANKOMAAT

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In-en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Mr Ebel van der Heide
P. (31) 505 23 21 34

Ms Hennie Boekema
P. (31) 505 23 21 35

Ms Tineke Elzer
P. (31) 505 23 21 33
F. (31) 505 23 21 59

Yleinen sähköposti:
Enquiry.Point@tiscali-business.nl
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

ITÄVALTA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien

Ms Brigitte Wikgolm
P. (43-1) 711 00 58 96
F. (43-1) 715 96 51 tai (43-1) 712 06 80
Sähköposti: not9834@bmwa.gv.at

WWW-sivusto: <http://www.bmwa.gv.at>

PUOLA

Ministry of Economy and Labour
Department for European and Multilateral Relations
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa

Ms Barbara Nieciak
P. (48-22) 693 54 07
F. (48-22) 693 40 28
Sähköposti: barnie@mg.gov.pl

Ms Agata Gągor
P. (48-22) 693 56 90

Yleinen sähköposti: notyfikacja@mg.gov.pl

PORTUGALI

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Caparica

Ms Cândida Pires
P. (351-21) 294 82 36 tai 81 00
F. (351-21) 294 82 23
Sähköposti: c.pires@mail.ipq.pt

Yleinen sähköposti: not9834@mail.ipq.pt

WWW-sivusto: <http://www.ipq.pt>

SLOVENIA

SIST — Slovenian Institute for Standardization
 Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
 Šmartinska 140
 SLO-1000 Ljubljana

Ms Vesna Stražišar
 P. (386-1) 478 30 41
 F. (386-1) 478 30 98

Sähköposti: contact@sist.si

SLOVAKIA

Ms Kvetoslava Steinlova
 Director of the Department of European Integration,
 Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak
 Republic

Stefanovicova 3
 SK-814 39 Bratislava

P. (421-2) 52 49 35 21
 F. (421-2) 52 49 10 50

Sähköposti: steinlova@normoff.gov.sk

SUOMI

Kauppa-ja teollisuusministeriö

Käyntiosoite:

Aleksanterinkatu 4
 FIN-00171 Helsinki

ja
 Katakatu 3
 FIN-00120 Helsinki

Postiosoite:

PO Box 32
 FIN-00023 Government

Ms Leila Orava
 P. (358-9) 1606 46 86
 F. (358-9) 1606 46 22
 Sähköposti: leila.orava@ktm.fi

Ms Katri Amper
 P. (358-9) 1606 46 48

Yleinen sähköposti: maaraykset.tekniset@ktm.fi

WWW-sivusto: <http://www.ktm.fi>

RUOTSI

Kommerskollegium
(National Board of Trade)

Box 6803
 Drottninggatan 89
 S-113 86 Stockholm

Ms Kerstin Carlsson
 P. (46) 86 90 48 82 tai (46) 86 90 48 00
 F. (46) 86 90 48 40 tai (46) 8 30 67 59
 Sähköposti: kerstin.carlsson@kommers.se

Yleinen sähköposti: 9834@kommers.se

WWW-sivusto: <http://www.kommers.se>

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
 151 Buckingham Palace Road
 London SW1 W 9SS
 United Kingdom

Mr Philip Plumb
 P. (44) 20 72 15 14 88
 F. (44) 20 72 15 15 29
 Sähköposti: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk

General Sähköposti: 9834@dti.gsi.gov.uk

WWW-sivusto: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA — ESA

EFTA Surveillance Authority
 Rue Belliard 35
 B-1040 Bruxelles

Ms Adinda Batsleer
 P. (32-2) 286 18 61
 F. (32-2) 286 18 00
 Sähköposti: aba@eftasurv.int

Ms Tuija Ristiluoma
 P. (32-2) 286 18 71
 F. (32-2) 286 18 00
 Sähköposti: tri@eftasurv.int

Yleinen sähköposti: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int

WWW-sivusto: <http://www.eftasurv.int>

EFTA
Goods Unit
EFTA Secretariat
 Rue Joseph II 12-16
 B-1000 Bruxelles

Ms Kathleen Byrne
 P. (32-2) 286 17 49
 F. (32-2) 286 17 42
 Sähköposti: kathleen.byrne@efta.int

Yleinen sähköposti: DRAFTTECHREGFEFTA@efta.int

WWW-sivusto: <http://www.efta.int>

TURKKI

Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade
 İnönü Bulvarı n° 36
 TR-06510

Emek — Ankara

Mr Mehmet Comert
 P. (90) 31 22 12 58 98
 F. (90) 31 22 12 87 68
 Sähköposti: comertm@dtm.gov.tr

WWW-sivusto: <http://www.dtm.gov.tr>

Ilmoitus tiettyjen Intiasta peräisin olevien puuvillan tyyppisten vuodeliinavaatteiden tuonnissa yhteisöön voimassa olevista tasoitustoimenpiteistä: yksilöllisen tasoitustullin soveltamisalaan kuuluvan yrityksen nimenmuutos

(2006/C 127/05)

Tiettyihin Intiasta peräisin oleviin puuvillan tyyppisiin vuodeliinavaatteisiin sovelletaan lopullista tasoitustullia, josta säädetään neuvoston asetuksessa (EY) N:o 74/2004 ⁽¹⁾.

Harimann International, Intiassa sijaitseva yhtiö, jonka yhteisöön suuntautuvaan tiettyjen puuvillan tyyppisten vuodeliinavaatteiden vientiin sovelletaan 7,6 prosentin tasoitustullia, josta säädetään neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2143/2004 ⁽²⁾, on ilmoittanut komissiolle, että yhtiö on 20. kesäkuuta 2005 yhtiön oikeudellisen muodon muuttumisen jälkeen muuttanut nimensä. Uusi nimi on Harimann International Private Limited.

Yritys katsoo, että nimenmuutos ei vaikuta sen oikeuteen hyötyä yksilöllisestä tullista, jota siihen sovellettiin, kun sen nimi oli vielä Harimann International.

Komissio on toimitettuja tietoja tarkasteltuaan todennut, ettei nimen ja oikeudellisen muodon muutos vaikuta millään tavoin neuvoston asetuksen (EY) N:o 2143/2004 päätelmiin. Siksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 2143/2004 1 artiklassa olevaa viittausta Harimann International -yhtiöön olisi pidettävä viittaauksena Harimann International Private Limited -yhtiöön.

Taric-lisäkoodia A498, joka oli annettu Hariman International -yhtiölle, sovelletaan Harimann International Private Limited -yhtiöön.

⁽¹⁾ EUVL L 12, 17.1.2004, s. 1, muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 2143/2004 (EUVL L 370, 17.12.2004, s. 1) ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 122/2006, (EUVL L 22, 26.1.2006, s. 3).

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 2143/2004 (EUVL L 370, 17.12.2004, s. 1), jolla muutetaan neuvoston asetusta (EY) N:o 74/2004 (EUVL L 12, 17.1.2004, s. 1).

Liikennöinti reitillä, johon kohdistuu käyttörajoituksia

(2006/C 127/06)

Ilmailulaitos on 3 päivänä maaliskuuta 1995 annetun ilmailulain (281/1995) 61 §:n nojalla ja viitaten jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välisten lentoliikennesopimusten neuvottelemisesta ja täytäntöönpanosta 29.4.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (847/2004) 5 artiklaan päättänyt seuraavaa:

1. Soveltamisala

Tässä päätöksessä annetaan tarkemmat määräykset liikennöintiluvan myöntämisestä yhteisön lentoliikenteen harjoittajille reitillä, johon kohdistuu käyttörajoituksia (jäljempänä 'rajoitetun käytön reitti'). Käyttörajoitukseksi ei kuitenkaan tässä päätöksessä katsota yhteisön lentoliikenteen harjoittajien pääsystä yhteisön sisäisen lentoliikenteen reiteille annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklassa tarkoitettua julkisen palvelun velvoitetta.

2. Liikenneoikeudet ja niihin liittyvät lentoyhtiöiden tarpeet

2.1 Liikenneoikeuksista Suomen ja sellaisten Euroopan Unionin ulkopuolisten valtioiden välillä, joiden kanssa Suomi on solminut lentoliikennesopimuksen, sekä niiden käytöstä saa tietoja Ilmailulaitoksen lentoliikennehallinnosta sekä Ilmailulaitoksen Internet-sivuilta (www.ilmailulaitos.fi).

2.2 Lentoliikennehallinto tiedottaa Suomen tulevista lentoliikennesopimusneuvotteluista Ilmailulaitoksen Internet-sivuilla.

2.3 Yhteisön lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat kiinnostuneita harjoittamaan liikennettä rajoitetun käytön reitillä tai reitillä Suomen ja sellaisen Euroopan Unionin ulkopuolisen valtion välillä, jonka kanssa Suomella ei ole lentoliikennesopimusta, voivat ilmoittaa suunnitelmansa ja tarpeensa lentoliikennehallintoon. Lentoliikennehallinnolle toimitetut ilmoitukset otetaan huomioon Suomen lentoliikennesopimusneuvottelujen valmistelussa.

3. Liikennöintiluvan hakeminen

3.1 Kun rajoitetun käytön reitillä on vapaata kapasiteettia, johon yhteisön lentoliikenteen harjoittaja on esittänyt kiinnostuksensa, Ilmailulaitoksen lentoliikennehallinto

ilmoittaa liikennöintiluvat haettaviksi. Ilmoitus lähetetään sähköpostitse kaikille yhteisön lentoliikenteenharjoittajille, jotka harjoittavat lentoliikennettä Suomessa, Suomesta ja/tai Suomeen tai jotka ovat pyytäneet lentoliikennehallintoa tiedottamaan vapautuvista liikenneoikeuksista.

Lisäksi ilmoitus julkaistaan Ilmailulaitoksen Internet-sivuilla. Ilmoituksessa asetetaan määräaika, johon mennessä liikennöintilupahakemus on toimitettava.

3.2 Liikennöintilupahakemuksessa on esitettävä ainakin seuraavat seikat:

- a) jäljennös liikenneluvasta;
- b) reitille suunniteltujen lentoliikennepalvelujen kuvaus (vuorot, kalusto, mahdolliset välilaskupaikat, ympäri-voellinen/kausiluontoinen liikenne);
- c) suunniteltu liikennöinnin aloituspäivä;
- d) liikenteen luonne (matkustajaliikenne, rahtiliikenne tmv.);
- e) palvelun saatavuus ja asiakastuki (lipunmyyntiverkosto, lippujen verkkokauppa jne.);
- f) mahdollinen liityntäliikenne;
- g) reitillä sovellettava hinnoittelupolitiikka.

3.3 Liikennöintilupahakemus on tehtävä suomen tai ruotsin kielellä ja se on toimitettava määräaikaan mennessä lentoliikennehallintoon.

4. Liikennöintiluvan myöntäminen

4.1 Ilmailulaitoksen lentoliikennehallinto myöntää liikennöintiluvan rajoitetun käytön reitille sille hakijalle, joka osoittautuu parhaaksi, tai niille hakijoille, jotka osoittautuvat parhaiksi, ottaen kokonaistarkastelussa huomioon matkustaja- ja rahtiliikenteen tarpeet, kilpailun edistämisen sekä yhteisön lentoliikenteen tasapainoisen kehityksen. Liikennöintilupa on voimassa toistaiseksi tai lentoliikennehallinnon erikseen asettaman määräajan.

4.2 Valintaan johtavan tarkastelun yhteydessä lentoliikennehallinto laatii taloudellisen analyysin eri vaihtoehdoista matkustaja- ja rahtiliikenteen kannalta. Analyysissä on kuvattava markkina- ja kilpailutilanne reitillä.

4.3 Valintamenettelyn kuluessa lentoliikennehallinto voi järjestää kuulemistilaisuuden, johon kaikille hakijoille on varattava tilaisuus osallistua. Lentoliikennehallinto laatii kuulemistilaisuudesta pöytäkirjan, joka jaetaan kaikille liikennöintiluvan hakijoille. Hakijat voivat esittää pöytäkirjasta kirjalliset huomionsa määräajan kuluessa. Jos kuulemistilaisuus järjestetään, lentoliikennehallinto ei voi tehdä päätöstä liikennöintiluvan myöntämisestä ennen kuin huomioiden tekemiselle varattu määräaika on kulunut umpeen.

4.4 Sen lisäksi, että päätös liikennöintiluvan myöntämisestä annetaan tiedoksi hallintolain (434/2003) 54 §:n mukaisesti, päätös julkaistaan Ilmailulaitoksen Internet-sivuilla.

4.5 Ilmailulaitoksen lentoliikennehallinnon päätös liikennöintiluvan myöntämisestä on hallintopäätös, josta voi valittaa Ilmailulaitoksesta annetun lain (1123/1990) 3 §:n 3 momentin mukaisesti.

5. Liikennöintiluvan uudelleentarkastelu

5.1 Ilmailulaitoksen lentoliikennehallinto voi ottaa liikennöintiluvan myöntämispäätöksensä tarkasteltavaksi uudelleen. Liikennöintiluvan uudelleentarkastelu on käynnistettävä aina sellaisen yhteisön lentoliikenteen harjoittajan hakemuksesta, joka harjoittaa lentoliikennettä Suomessa, Suomesta ja/tai Suomeen. Uudelleentarkastelua ei voi kuitenkaan käynnistää ennen kuin viisi vuotta on kulunut liikennöintiluvan myöntämisestä taikka edellisestä uudelleentarkastelusta.

5.2 Uudelleentarkastelusta on ilmoitettava liikennöintiluvan haltijalle erikseen sekä lentoliikennehallinnon Internet-sivuilla. Ilmoituksessa asetetaan määräaika, johon mennessä liikennöintiluvan kattamista liikenneoikeuksista kiinnostuneiden yhteisön lentoyhtiöiden on toimitettava liikennöintilupahakemuksensa.

5.3 Tarkasteltaessa liikennöintilupaa uudelleen sovelletaan 3. 2 ja 3.3 kohtia sekä 4 kohtaa kuitenkin niin, ettei myönnettyyn liikennöintilupaan puututa, jos liikennöintiluvan kattamia liikenneoikeuksia käytetään tehokkaasti ja sopusoinnussa Euroopan yhteisön ja kansallisen kilpailulainsäädännön kanssa.

5.4 Huolimatta siitä, mitä 5.1 kohdassa määrätään, liikennöintilupa, joka on myönnetty ennen tämän päätöksen voimaantuloa rajoitetun käytön reitille, jolle voidaan lentoliikennesopimuksen määräysten mukaan nimetä vain yksi lentoliikenteen harjoittaja, voidaan ottaa uudelleentarkastelun piiriin vasta, kun kolme vuotta on kulunut tämän päätöksen voimaantulosta

6. Liikennöintiluvan raukeaminen ja peruuttaminen

6.1 Jos liikennöintiluvassa tarkoitettua liikennettä

— ei ole käynnistetty ilmoitettua aloituspäivää seuraavan aikataulukauden aikana, tai

— jos liikenne on keskeytetty ja sitä ei ole käynnistetty uudelleen seuraavan kokonaisen aikataulukauden kuluessa,

eikä liikennöintiluvan haltija ole Ilmailulaitoksen lentoliikennehallinnon asettamassa kohtuullisessa määräajassa osoittanut, että tämä johtuu sellaisista poikkeuksellisista seikoista, joihin liikennöintiluvan haltija ei ole voinut vaikuttaa, liikennöintilupa raukeaa.

6.2 Liikennöintilupa raukeaa, jos luvan haltija kirjallisesti ilmoittaa Ilmailulaitoksen lentoliikennehallinnolle, ettei se käytä liikennöintiluvan kattamia liikenneoikeuksia.

6.3 Ilmailulaitoksen lentoliikennehallinto voi peruuttaa liikennöintiluvan kokonaan tai määräajaksi, tai rajoittaa luvassa tarkoitettua toimintaa, jos luvan haltija

— ei harjoita liikennettä saamansa liikennöintiluvan ehtojen mukaisesti;

— ei noudata liikennöintiluvan perusteena olevaa lentoliikennesopimusta tai muuta kansainvälistä velvoitetta; tai

— ei noudata liikennettä koskevia ehtoja ja toimintaa koskevia määräyksiä.

7. Voimaantulo

Tämä päätös tulee voimaan 2 päivänä elokuuta 2004. Ilmailulaitoksessa Vantaalla 24 päivänä kesäkuuta 2004.

Luettelo viranomaisista, joiden on (jäsenvaltioiden keskushallinnon ohella) ilmoitettava teknisiä määräyksiä koskevat ehdotukset

(direktiivin 98/34/EY⁽¹⁾ 1 artiklan 11 kohta)

(2006/C 127/07)

Belgia

Régions/Gewesten (3)

Communautés/Gemeenschappen (3)

Tšekki

Kraje (14)

Tanska

—

Saksa

Länder (16)

Viro

—

Kreikka

Perifereia (13)

Espanja

Comunidades autónomas (17)

Ranska

Régions (mukaan lukien merentakaiset departementit) (26)

Irlanti

IE Domain services

UCD Computing centre

Italia

Regioni (20)

Banca d'Italia

Commissione nazionale per le Società e la Borsa (CONSOB)

Istituto per la Vigilanza delle Assicurazioni private e di interesse collettivo (ISVAP)

Autorità per le garanzie nelle comunicazioni

Garante per la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali

Autorità per l'informatica nella pubblica amministrazione (AIPA)

Kypros

—

Latvia

—

⁽¹⁾ EYVL L 204, 21.7.1998, s.37; direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 98/48/EY (EYVL L 217, 5.8.1998, s.18).

Liettua

—

Luxemburg

—

Unkari

—

Malta

—

Alankomaat

Bedrijfslichamen ingevolge de Wet op de bedrijfsorganisatie

Itävalta

Bundesländer (9)

Puola

Terenowe organy administracji rządowej (16)

Organy samorządu terytorialnego

Portugali

Regiões autónomas (2)

Slovenia

—

Slovakia

Vyššie územné celky (samosprávne kraje) (8)

Suomi

Ahvenanmaan maakunta/Ålands landskap (1)

Ruotsi

—

Yhdistynyt kuningaskunta

Nations (4)

Gibraltar (ainoastaan tietoyhteiskunnan palveluita koskien)

Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 510/2006 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu hakemuksen julkaiseminen

(2006/C 127/08)

Tämä julkaiseminen antaa oikeuden vastustaa hakemusta neuvoston asetuksen (EY) N:o 510/2006 7 artiklassa tarkoitettulla tavalla. Vastaväitteet on toimitettava komissiolle kuuden kuukauden kuluessa tästä julkaisemisesta.

YHTEENVETO

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 510/2006

5 artiklassa ja 17 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu rekisteröintihakemus

”EKSTRA DEVIŠKO OLJČNO OLJE SLOVENSKE ISTRE”

EY nro: SI/0420/29.10.2004

SAN (X) SMM ()

Tämä yhteenveto on laadittu ainoastaan tiedotustarkoituksiin. Hakemuksen täydelliset tiedot löytyvät eritelmästä, joka on saatavissa kohdassa 1 ilmoitetuilta kansallisilta viranomaisilta ja Euroopan komissiolta ⁽¹⁾.

1. *Jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen:*

Nimi: Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano
Osoite: Dunajska cesta 58, SLO-1000 Ljubljana
Puhelin: (386-1) 478 90 00
Faksi: (386-1) 478 90 55
Sähköposti: varnahrana.mkgp@gov.si

2. *Hakijaryhmittymä:*

Nimi: DOSI — Društvo Oljkarjev Slovenske Istre
Osoite: p.p. 55, SLO-6310 Izola
Puhelin: —
Faksi: —
Sähköposti: —
Kokoonpano: Tuottaja/jalostaja (X) Muu ()

3. *Tuotelaji:*

Luokka 1.5. Öljy

4. *Eritelmä:*

(yhteenveto 4 artiklan 2 kohdan edellytyksistä)

4.1 *Tuotteen nimi:*

”Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre”

⁽¹⁾ Euroopan komissio, Maatalouden ja maaseudun kehittämien pääosasto, Maataloustuotteiden laatupolitiikan yksikkö, B-1049 Bryssel.

4.2 Tuotteen kuvaus:

Alkuperänimityksellä Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre (Slovenian Istriasta peräisin oleva ekstra-neitsytoliiviöljy) varustettu oliiviöljy saadaan Slovenian Istriassa viljellyistä oliivipuista. Tietystä ilmoitetusta oliivilajikkeesta saadun öljyn on koostuttava vähintään 80-prosenttisesti kyseisestä lajikkeesta. Hyväksytyjä lajikkeita ovat Istrska belica, Leccino, Buga, Črnica, Maurino, Frantoio ja Pendlino.

Kemiallinen koostumus:

Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre –oliiviöljylle on ominaista korkea öljyhappopitoisuus (³ 72), alhainen linolihappopitoisuus (E 8,0) sekä korkea antioksidanttipitoisuus. Sen peroksidiluku on E 7 mekv. O2/kg.

Aistinvaraiset ominaisuudet:

Istrian oliiviöljylle on ominaista hedelmäinen maku, jossa tuntuvat oliivin lisäksi muiden hedelmien aromit. Öljyssä ei sallita maku-, haju- tai värivirheitä, ja sen aistinvaraisen kokonaisarvioinnin pisteiden on oltava ³ 6,5.

4.3 Maantieteellinen alue:

Alkuperänimityksellä Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre varustettu oliiviöljy tuotetaan, jalostetaan ja kaupakkunnostetaan Slovenian Istriassa. Slovenian Istriaa rajaavat:

- pohjoisessa Slovenian ja Italian raja
- lännessä meri
- etelässä Slovenian ja Kroatian raja
- idässä Karstin ylänkö.

4.4 Alkuperätodisteet:

Tuotantoalue määritellään edellä olevassa 4.3 kohdassa. Öljyn tuotantomenetelmän on täytettävä vaatimukset, joilla taataan Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre -oliiviöljyn erittäin korkeat laatu ja erityisominaisuudet.

Tuottajien on oltava rekisteröityjä kyseisellä määritetyllä alueella ja kuuluttava tuottajarekisteriin. Öljyn puristuksen on niin ikään tapahduttava kyseisellä alueella sijaitseissa rekisteröidyissä öljynpuristamoissa. Öljyä varastoitaessa kaikissa säiliöissä on oltava merkintä "geografsko poreklo" (maantieteellinen alkuperä) sekä sarjanumero. Kaikkien sarjaan liittyvien tietojen on oltava myös etiketissä. Öljyn pullotus sallitaan vain rekisteröidyissä pullottamoissa, jotka sijaitsevat määritetyllä alueella.

4.5 Valmistusmenetelmä:

Valmistuksessa on noudatettava seuraavia vaatimuksia:

- öljy on puristettava oliiveista alle 27°C lämpötilassa
- muiden lisäaineiden kuin veden käyttäminen on kiellettyä
- oliivit on puristettava 48 tunnin kuluessa korjuusta.

Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre–oliiviöljyn valmistusvaiheet ovat seuraavat:

- oliivien viljely, jossa valvotaan tuotettuja määriä ja käytettyjä lajikkeita
- oliivien käsin tapahtuva kerääminen, kun oliivit ovat saavuttaneet optimaalisen kypsyyssasteen
- oliivien säilytys enintään 48 tunnin ajan
- puristaminen rekisteröidyissä öljynpuristamoissa valvotuissa olosuhteissa (hygienia, lämpötila, tuotos)
- varastointi asianmukaisesti merkityissä säiliöissä sopivassa lämpötilassa (12 — 20 °C)
- näytteenotto (laadunvalvonta)
- pullotus ja etiketointi rekisteröidyissä pullottamoissa
- pullotetun öljyn varastointi.

4.6 Yhteys maantieteelliseen alkuperään:

Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre -öljyn erityislaatuun vaikuttaa ratkaisevasti valittu lajike. Eniten käytetään Istrska belica-lajiketta, jonka oliiveista saadaan riittävän kypsänä öljyä, jolle on ominaista erityisen korkea fenolien (luonnon antioksidanttien) pitoisuus. Nämä luonnon antioksidantit suojaavat öljyä pilaantumiselta ja pitävät sen kauemmin tuoreena ja laadultaan vakaana.

Aitous:

Slovenian Istria on maantieteellisen sijaintinsa vuoksi oliivinviljelylle erityisen otollista aluetta: se sijaitsee Välimeren pohjoisimman kärjen tuntumassa ja nauttii Välimeren ilmastosta, minkä ansiosta öljyn tuotoksen ja sen fenolipitoisuuden suhde on erityisen hyvä. Tästä johtuu Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre -öljyn korkea antioksidanttien ja fenolien pitoisuus ja erinomainen laatu. Öljyn laatuun vaikuttaa lisäksi Slovenian Istriian maaperä, joka koostuu pääosin karbonaattikerrostumasta ja sitä peittävästä hiesusavimaakerroksesta (kyllästymisaste yli 50 prosenttia) ja soveltuu mitä parhaiten oliivipuuden kasvualustaksi.

Historiallinen tausta:

Istriian alueen öljyntuotantoperinteestä on todisteita jo varhaisilta ajoilta. Kreikkalainen historioitsija Pausanias (180–115 eKr.) mainitsee Kreikkaa koskevassa matkakuvauksessaan (sen 10.32.19 kohdassa) Istriian oliiviöljyn. Alueella harjoitettu öljynvalmistus mainitaan myös useissa lähteissä vuodesta 1201 aina 1600-luvulle ja nykypäivään asti (ks. hakemukseen liitetty yksityiskohtainen luettelo). Nämä lähteet osoittavat, kuinka Istriian oliiviöljyntuotanto on kehittynyt vuosisatojen kuluessa. Perinteiset menetelmät ja vuosisatojen kuluessa hankittu kokemus ja tietämys myötävaikuttavat vielä tänäkin päivänä alueen öljyn korkeaan laatuun.

4.7 Valvontaelin:

Nimi: INSPECT d.o.o
Bureau Veritas Company
Osoite: Linhartova 49a, SLO-1000 Ljubljana
Puhelin: (386-1) 475 76 70
Faksi: (386-1) 474 76 02
Sähköposti: inspect@bureauveritas.com

4.8 Merkintä:

Alkuperänimityksellä varustettu Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre -öljy merkitään oliiviöljyn kaupan pitämistä koskevista vaatimuksista annetun komission asetuksen (EY) N:o 1019/2002 mukaisesti.

Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre -öljyä saa pullottaa ainostaan Slovenian Istriian alueella. Etikettiin on alkuperänimityksen Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre lisäksi tehtävä merkinnät "prvo hladno prešanje" (ensimmäinen kylmäpuristus) tai "hladno stiskanje" (kylmäpuristus).

Tuotteen jäljitettävyyden varmistamiseksi tuottajaliitto antaa sarjanumeroilla varustetut etiketit määritetyn alueen oliiviöljyntuottajarekisterin mukaisesti.

4.9 Kansalliset vaatimukset:

Suojattua alkuperänimitystä "Ekstra deviško oljčno olje Slovenske istre" koskevat säännöt (Slovenian virallinen lehti nro 47/04).

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia COMP/M.4232 — Scottish & Newcastle/Kuehne + Nagel/JV)

(2006/C 127/09)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Komissio vastaanotti 19. toukokuuta 2006 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla brittiläiset yritykset Scottish & Newcastle UK Ltd (S&N, osa S&N-konsernia) ja Kuehne + Nagel Logistics Ltd (K+N, osa K&N-konsernia) hankkivat neuvoston asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua yhteisen määräysvallan brittiläisessä yrityksessä JVCo (JV) ostamalla vasta perustettua yhteisyrityksen osakkeita.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - S&N: oluen, muiden alkoholijuomien ja alkoholittomien juomien toimitus ja jakelu anniskelupaikoille ja myymälämyyntiin Yhdistyneessä kuningaskunnassa;
 - K+N: sopimusperusteiset logistiikkapalvelut Yhdistyneessä kuningaskunnassa;
 - JV: juomien jakelu Yhdistyneessä kuningaskunnassa.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (EY) N:o 139/2004 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty.
4. Komissio kehottaa asianomaisia osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksitse (numeroon (32-2) 296 43 01 tai 296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.4232 — Scottish & Newcastle/Kuehne + Nagel/JV to seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
B-1049 Bryssel

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia COMP/M.4165 — Sonae Indústria/Hornitex)

(2006/C 127/10)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Komissio vastaanotti 19. toukokuuta 2006 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla Sonae-konserniin kuuluva portugalilainen yritys Sonae Indústria — SGPS, SA (Sonae Indústria) hankkii asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua määräysvallan yrityksessä Hornitex-Werke Beeskow GmbH ostamalla osakkeita sekä Duisburgiin sijoittautuneessa yrityksessä Hornitex-Werke Gebr. Cloos GmbH ja Meinbergiin sijoittautuneessa yrityksessä Hornitex-Werke Gebr. Künemeyer GmbH ostamalla omaisuutta. Kaikki kolme viimeksi mainittua yritystä kuuluvat saksalaiseen Hornitex-konserniin (Target).

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

— Sonae Indústria: puupohjaisten tuotteiden tuotanto (mm. kuitulevyt);

— Target: puupohjaisten levyjen tuotanto (lastulevy, laminaatit, puupaneelit, postforming- ja softforming-komponentit, huonekalukomponentit).

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (EY) N:o 139/2004 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty.

4. Komissio kehottaa asianomaisia osapuolia esittämään sille ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksitse (numeroon (32-2) 296 43 01 tai 296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.4165 — Sonae Indústria/Hornitex, seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia COMP/M.4059 — Swiss RE/GE Insurance Solutions)

(2006/C 127/11)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Komissio päätti 24. huhtikuuta 2006 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot;
- sähköisessä muodossa EUR-Lex -sivustossa asiakirjanumerolla 32006M4059. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia COMP/M.3699 — EQT/Smurfit Munksjö)

(2006/C 127/12)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Komissio päätti 16. helmikuuta 2005 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot;
 - sähköisessä muodossa EUR-Lex -sivustossa asiakirjanumerolla 32005M3699. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)
-